

Departamento de Economía y Administración  
Programa Regular – Cursos Presenciales

<b>Carrera:</b>	LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN HOTELERA
<b>Año:</b>	2012
<b>Curso:</b>	PORTUGUÉS HOTELERO II
<b>Profesor:</b>	SILVIA EDITH RODRIGUEZ
<b>Carga horaria semanal:</b>	3 HORAS
<b>Créditos:</b>	6
<b>Núcleo al que pertenece:</b>	CURSOS ELECTIVOS
<b>Tipo de Asignatura:</b>	TEÓRICO-PRÁCTICA
<b>Presentación y Objetivos:</b>	<p><i>Actualmente la lengua portuguesa es la sexta lengua más hablada en el mundo. También es la lengua de comunicación de doce organizaciones internacionales entre ellas UNESCO, MERCOSUR, Organización de los Estados Americanos (OEA), Alianza Latino-Americana de Comercio Libre (ALALC) y Organización de los Estados Ibero-Americanos (OEI). Argentina y Brasil son socios estratégicos del MERCOSUR. En la balanza turística Brasil es el primer destino internacional para los argentinos y Argentina es el segundo destino internacional para Brasil.</i></p> <p>Los objetivos son permitir al alumno comunicarse en un nivel básico de la lengua. Capacitarlo en la práctica auditiva, oral y escrita de la lengua, utilizando áreas diversas de interés proporcionadas por la vida cotidiana. Proporcionar al alumno los elementos necesarios para el uso de lengua, en textos y diálogos. Entrenar al alumno para resolver satisfactoriamente la ejercitación oral y escrita con la ayuda de textos adaptados a la dificultad exigida.</p>
<b>Contenidos mínimos:</b>	Imperativo de verbos regulares e irregulares. Presente del Subjuntivo. Pretérito Imperfecto. Futuro del Pretérito. Pronombres indefinidos. Lenguaje formal e informal. Comunicaciones telefónicas Entrevistas de trabajo. Curriculum Vital. Correspondencia y mails. Trámites en aeropuertos y aduanas. Preposiciones. Las áreas del hotel. Housekeeping y la recepción

del hotel. Diferentes ocupaciones y responsabilidades.

### Contenidos Temáticos o Unidades:

#### Unidad 1

##### Plano Comunicativo

Describir lugares: la ciudad y el hotel. Orientarse en el espacio. Intercambiar informaciones sobre ubicaciones. Dar instrucciones.

##### Gramática

Modo Imperativo. Futuro del pretérito

##### Léxico

La ciudad. Diferentes tipos de alojamiento. Las áreas del hotel. Medios de transporte. Lugares turísticos. Caracterización de destinos turísticos argentinos y brasileños

#### Unidad 2

##### Plano Comunicativo

Proponer actividades. Dar opiniones. Expresar acuerdo y desacuerdo sobre un tema. Indicar certeza o incertidumbre. Construir expresiones de oposición y concesión

##### Gramática

Verbos regulares e irregulares en el Presente del Subjuntivo. Pronombres indefinidos. Conectores principales de oposición y concesión.

Léxico El *día-a-día* en un hotel. *Housekeeping*. La recepción. Ocupaciones, cargos y responsabilidades.

#### Unidad 3

##### Plano Comunicativo

Situarse en el tiempo (pasado) Comparar situaciones actuales y pasadas. Expresar hábitos en el pasado

##### Gramática

Verbos regulares e irregulares en el Pret. Imperfecto del Indicativo. Contraste Pretérito Perfecto e Imperfecto

##### Léxico

Viaje de negocios. Documentación y trámites en el aeropuerto y la aduana.

#### Unidad 4

##### Plano Comunicativo

Mantener intercambios formales e informales de forma escrita u oral: conversación telefónica, correspondencia, correo electrónico, etc. Comprender y producir textos de la especialidad con dificultad graduada.

##### Gramática

Conectores de causa, consecuencia y finalidad.

##### Léxico

La comunicación telefónica La entrevista de trabajo. El *Curriculum Vitae*. Correspondencia comercial, informes y recados. El correo electrónico.

### Bibliografía Obligatoria:

UNIDAD I Manual del curso (Centros de copiado de la universidad o envío por mail a cada alumno)

UNIDAD II Manual del curso (Centros de copiado de la universidad o

envío por mail a cada alumno)

UNIDAD III Manual del curso (Centros de copiado de la universidad o envío por mail a cada alumno)

UNIDAD IV Manual del curso (Centros de copiado de la universidad o envío por mail a cada alumno)

### **Bibliografía de consulta:**

- Bem-Vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação de Andrade Burim, S. y Otuki de Ponce, M.
- Avenida Brasil I Curso básico de Português para estrangeiros de Emma Eberlein Lima e Tokiko Ishihara,
- Fala Brasil Português para Estrangeiros de Fontão do Patrocínio, E. y Coudry,
- Tudo bem Volume I de Andrade Burim, S y Otuki de Ponce, M
- Falando... Lendo... Escrevendo... Português Um curso para estrangeiros de Eberlein Lima, E. y Iunes, Samira Abirad .
- Diálogo Brasil de Eberlein Lima, E. y Iunes, Samira Abirad .

### **Modalidad de dictado:**

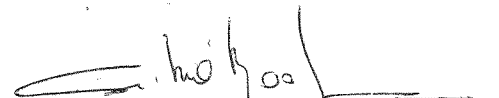
Los alumnos en cada aula aprenden estructuras gramaticales, verbos y vocabulario, luego los escuchan en casetes o videos y finalmente los emplean en ejercitación. El alumno participa oralmente en todas las clases.

### **Evaluación:**

Un examen parcial al final del primer bimestre y otro examen al final del cuatrimestre. El alumno que contando con el 75% de asistencia aprueba los dos exámenes Escritos y Auditivos y Orales obteniendo un promedio mínimo de 7 puntos en las instancias parciales de evaluación y de un mínimo de 6 puntos en cada una de ellas. Obteniendo un mínimo de 4 puntos en cada instancia parcial de evaluación deberá rendir un examen integrador dentro de los plazos de cursada.

Los alumnos que obtuvieron un mínimo de 4 puntos en cada una de las instancias parciales de evaluación y no hubieran aprobado el examen integrador mencionado o hubieran estado ausentes en el mismo, deberán rendir un nuevo examen integrador que se administrará en un lapso que no superará el cierre de actas del siguiente cuatrimestre. El Departamento respectivo designará a un profesor del área, quien integrará con el profesor a cargo del curso, la mesa evaluadora de este nuevo examen integrador.

Se garantizará que los alumnos tengan al menos una instancia parcial de recuperación.



Silvia Edith Rodríguez

## Departamento de Economía y Administración

### Programa Libre

**Carrera:** LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN HOTELERA

**Año:** 2012

**Curso:** PORTUGUÉS HOTELERO II

**Créditos:** 6

**Núcleo al que pertenece:** CURSOS ELECTIVOS

**Tipo de Asignatura:** TEORICO-PRÁCTICA

**Presentación y Objetivos:**

*Actualmente la lengua portuguesa es la sexta lengua más hablada en el mundo. También es la lengua de comunicación de doce organizaciones internacionales entre ellas UNESCO, MERCOSUR, Organización de los Estados Americanos (OEA), Alianza Latino-Americana de Comercio Libre (ALALC) y Organización de los Estados Ibero-Americanos (OEI). Argentina y Brasil son socios estratégicos del MERCOSUR. En la balanza turística Brasil es el primer destino internacional para los argentinos y Argentina es el segundo destino internacional para Brasil.*

Los objetivos son permitir al alumno comunicarse en un nivel básico de la lengua. Capacitarlo en la práctica auditiva, oral y escrita de la lengua, utilizando áreas diversas de interés proporcionadas por la vida cotidiana. Proporcionar al alumno los elementos necesarios para el uso de lengua, en textos y diálogos. Entrenar al alumno para resolver satisfactoriamente la ejercitación oral y escrita con la ayuda de textos adaptados a la dificultad exigida.

**Contenidos mínimos:**

Imperativo de verbos regulares e irregulares. Presente del Subjuntivo. Pretérito Imperfecto. Futuro del Pretérito. Pronombres indefinidos. Lenguaje formal e informal. Comunicaciones telefónicas Entrevistas de trabajo. Curriculum Vital. Correspondencia y mails. Trámites en aeropuertos y aduanas. Preposiciones. Las áreas del hotel. Housekeeping y la recepción del hotel. Diferentes ocupaciones y responsabilidades.

- Tudo bem Volume I de Andrade Burim, S y Otuki de Ponce, M
- Falando... Lendo... Escrevendo... Português Um curso para estrangeiros de Eberlein Lima, E. y Iunes, Samira Abirad .
- Diálogo Brasil de Eberlein Lima, E. y Iunes, Samira Abirad .

### **Evaluación:**

El alumno deberá realizar una evaluación escrita que incluye todos los temas del programa. La prueba incluye ejercicios gramaticales, producción de textos y descripción de imágenes.

Aprobado el escrito será evaluado oralmente sobre los mismos temas del programa. El alumno deberá estar capacitado para comunicarse en un nivel básico de la lengua en diversas áreas de la vida cotidiana.

El examen se aprueba con un mínimo de 4 (cuatro).

## Contenidos Temáticos o Unidades:

### Unidad 1

#### Plano Comunicativo

Describir lugares: la ciudad y el hotel. Orientarse en el espacio. Intercambiar informaciones sobre ubicaciones. Dar instrucciones.

#### Gramática

Modo Imperativo. Futuro del pretérito

#### Léxico

La ciudad. Diferentes tipos de alojamiento. Las áreas del hotel. Medios de transporte. Lugares turísticos. Caracterización de destinos turísticos argentinos y brasileños

### Unidad 2

#### Plano Comunicativo

Proponer actividades. Dar opiniones. Expresar acuerdo y desacuerdo sobre un tema. Indicar certeza o incertidumbre. Construir expresiones de oposición y concesión

#### Gramática

Verbos regulares e irregulares en el Presente del Subjuntivo. Pronombres indefinidos Conectores principales de oposición y concesión.

Léxico El *día-a-día* en un hotel. *Housekeeping*. La recepción. Ocupaciones, cargos y responsabilidades.

### Unidad 3

#### Plano Comunicativo

Situarse en el tiempo (pasado) Comparar situaciones actuales y pasadas. Expresar hábitos en el pasado

#### Gramática

Verbos regulares e irregulares en el Pret. Imperfecto del Indicativo. Contraste Pretérito Perfecto e Imperfecto

#### Léxico

Viaje de negocios. Documentación y trámites en el aeropuerto y la aduana.

### Unidad 4

#### Plano Comunicativo

Mantener intercambios formales e informales de forma escrita u oral: conversación telefónica, correspondencia, correo electrónico, etc. Comprender y producir textos de la especialidad con dificultad graduada.

#### Gramática

Conectores de causa, consecuencia y finalidad.

#### Léxico

La comunicación telefónica La entrevista de trabajo. El *Curriculum Vitae*. Correspondencia comercial, informes y recados. El correo electrónico.

## Bibliografía de consulta:

- Bem-Vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação de Andrade Burim, S. y Otuki de Ponce, M.
- Avenida Brasil I Curso básico de Português para estrangeiros de Emma Eberlein Lima e Tokiko Ishihara,
- Fala Brasil Português para Estrangeiros de Fontão do Patrocínio, E. y Coudry,